

Essener Trauma-Inventar für Kinder und Jugendliche-Fremdbeurteilung (ETI-KJ-F)  
Tagay S., Düllmann S., Senf W.  
Эссенский Травма-Инвентарь для детей и подростков  
Оценка со стороны наблюдателя  
Übersetzung von: Barysenka V., Senf W., Tagay S.  
LVR-Klinikum Essen, Universität Duisburg - Essen  
© 2009

---

# ЭТИ-ДП-О

Эссенский Травма – Инвентарь  
для детей и подростков

*Оценка со стороны наблюдателя*

Шифр/Имя: \_\_\_\_\_  
Возраст: \_\_\_\_\_  
Дата опроса: \_\_\_\_\_

**Список потенциальных травматических событий (пережитых лично/ или в качестве свидетеля)**

**Часть А**

	<b>лично</b>	<b>свидетель</b>
1. Природная катастрофа	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Тяжелый несчастный случай, пожар или взрыв	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Тяжелое заболевание	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Насильственное нападение неизвестным человеком	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Насильственное нападение человеком из круга семьи или знакомых	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Смерть близкого человека (внезапно, неожиданно)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Плен/ Заключение	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Сексуальное насилие неизвестным человеком	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Сексуальное насилие человеком из круга семьи или знакомых	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Пребывание на территории военных действий	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. пытки	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Пренебрежение, безнадзорность	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Другие отягощающие события		

Какие: \_\_\_\_\_

**Какое событие было самым плохим?** (Вопрос относится к одному из вышеприведённых событий)

---

**Все последующие вопросы относятся к этому самому плохому событию.**

**14. Как давно произошло самое плохое событие?**

---

**15. Во время этого самого плохого события... (стрессовый критерий А согласно справочника по диагностике и статистике психических расстройств DSM- IV)**

	Да	Нет	
A1. Были ли получены телесные повреждения?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
A2. Казалось ли, что собственная жизнь в опасности?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>A1</b>
A3. Получил ли кто-то другой телесные повреждения?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
A4. Казалось ли, что жизнь другого человека находится в опасности?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<hr/>			
A5. Казалось ли, что ничего нельзя изменить?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
A6. Было ли очень страшно?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>A2</b>
A7. Присутствовало ли сильное напряжение?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
A8. Ощущалось ли сильное беспокойство?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

**Травматическая симптоматика относительно последних 4 недель**

**Часть Б**

ОСР мин. 1 **Интрузия** ПТСР мин. 1 пункт с ответом ③ (очень часто)

	совсем нет	редко	часто	очень часто
1. Заставляет ли произошедшее событие навязчиво думать и вспоминать о нём?	①	②	③	④
2. Беспокоят ли пострадавшего кошмарные сны с того момента как произошло событие?	①	②	③	④
3. «Переживается» ли событие снова и снова?	①	②	③	④
4. Угнетают ли воспоминания о произошедшем событии?	①	②	③	④
5. Проявляется ли при воспоминании о событии физическая реакция?	①	②	③	④

ОСР = Острое стрессовое расстройство; ПТСР = Посттравматическое стрессовое расстройство



	совсем нет	редко	часто	очень часто
3. Кажется ли пережитое событие таким же нереалистичным, как во сне или фильме?	①	②	③	④
4. Случаются ли ситуации, когда потерпевший не узнаёт себя, глядя в зеркало?	①	②	③	④
5. Заявляет ли пострадавшее лицо о том, что оно чувствует будто его тело ему не принадлежит?	①	②	③	④
6. Наблюдается ли пространственная и/или временная дезориентация?	①	②	③	④

## Часть В

### 1. Как давно проявляются вышеупомянутые травматические симптомы?

- менее одного месяца      ①  
 менее 3-х месяцев        ②  
 свыше 3-х месяцев        ③

### 2. Когда после самого плохого события начали проявляться травматические симптомы?

- в течение первых 6-ти месяцев      ①  
 спустя 6 месяцев                      ②

### 3. Стало ли после этого события больше телесных недомоганий? Если да, то каких?

- Боль в животе            Головные боли            Тошнота            Понос
- Дрожь            Головокружение            Учащённое сердцебиение            Одышка
- Приступы судороги

Другие/прочие: если да, то какие? \_\_\_\_\_

### 4. Насколько отягощающи пережитое событие и его последствия в настоящее время?

- совсем нет                      ①  
 совсем немного                ②  
 немного                          ③  
 умеренно                        ④  
 сильно                              ⑤  
 очень сильно

**5. Оказывает ли в настоящее время произошедшее событие негативное влияние на психосоциальную сферу?**

	совсем нет	немного	умеренно	сильно
a. Школа/ Проф. обучение/ Работа	①	②	③	④
b. Обязанности по дому	①	②	③	④
c. Увлечения и досуг	①	②	③	④
d. Отношение к друзьям, коллегам, одноклассникам	①	②	③	④
e. Отношение к членам семьи	①	②	③	④
f. Сексуальность	①	②	③	④

**Обработка результатов**

**Острое стрессовое расстройство (ОСР):**

- DSM-IV стрессовый критерий А соответствует пункту ЭТИ-ДП под номером 15: A1= A1, A2, A3, A4 (мин. 1 пункт должен быть позитивным) и A2= A5, A6, A7, A8 (мин. 1 пункт должен быть позитивным)
- Плюс должно быть выбрано мин. по 1 симптому из раздела интрузии, избегания, повышенной возбудимости и 3 симптома диссоциации с мин. значением 3 (очень часто)
- Продолжительность симптоматики, а также с момента травматического события должно пройти макс. 4 недели (часть В, пункт 1)
- Клиническое ухудшение наблюдается в психосоциальных функциональных областях (Часть В, пункт 5)

**Посттравматическое стрессовое расстройство (ПТСР):**

- DSM-IV стрессовый критерий А соответствует пункту ЭТИ-ДП под номером 15: A1= A1, A2, A3, A4 (мин. 1 пункт должен быть позитивным) и A2= A5, A6, A7, A8 (мин. 1 пункт должен быть позитивным)
- Плюс должно быть выбрано мин. по 1 симптому из раздела интрузии, 3 симптома из раздела избегания и 2 симптома повышенной возбудимости с мин. значением 3 (очень часто)
- Продолжительность симптоматики, а также с момента травматического события должно пройти мин. 1 месяц (часть В, пункт 1)
- Клиническое ухудшение наблюдается в психосоциальных функциональных областях (Часть В, пункт 5)